



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage , Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Security and Information Operations Division/Division de la sécurité et des opérations d'information

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

8C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Systèmes de communication tactique	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6399-160318/A	Date 2016-07-07
Client Reference No. - N° de référence du client W6399-160318	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$QE-450-25900	
File No. - N° de dossier 450qe.W6399-160318	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-08-02	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Guilderson, Greg	Buyer Id - Id de l'acheteur 450qe
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0564 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-0740
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CANSOFCOM 8355 Franktown Rd. Richmond, ON K0A 2Z0 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	2
1.1 BESOIN	2
1.2 COMPTE RENDU	2
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES.....	2
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	2
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	2
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	3
2.4 LOIS APPLICABLES	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	3
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	3
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....	5
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	5
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	6
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	6
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	6
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	6
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....	7
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	7
6.2 BESOIN	7
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	7
6.4 DURÉE DU CONTRAT	8
6.5 RESPONSABLES	8
6.6 PAIEMENT	9
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	9
6.8 ATTESTATIONS	9
6.9 LOIS APPLICABLES	9
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	10
6.11 CONTRAT DE DÉFENSE	10
6.12 ASSURANCES	10
6.13 CONDITION DE MATÉRIEL	10
6.14 INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION – DROITS DE DOUANE INCLUS.....	10

Annexe A – Énoncé de travail

Annexe B – Critères d'évaluation obligatoires

Annexe C – Produits livrables obligatoire

Veillez noter : Dans l'éventualité d'une interruption des services postaux, les soumissionnaires doivent se rappeler que c'est leur responsabilité de veiller à ce les soumissions sont reçues à temps. L'article 07 (2012-03-02) soumissions retardées des Instructions uniformisées - Biens ou services concurrentiels - Exigences du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA), l'article 2, de ce qui suit : « Erreur d'acheminement, du volume de trafic, de perturbations atmosphériques, les conflits de travail ou de toute autre cause pour la livraison tardive des soumissions ne sont pas acceptables des raisons pour que la soumission soit acceptée par TPSGC. « Les soumissionnaires sont avisés d'utiliser d'autres moyens tels que les services de messagerie (p. ex. UPS, Fedex, DHL, Purolator) afin de s'assurer que leurs soumissions sont reçues par le temps déclaré par le Canada.

Les soumissionnaires doivent se rappeler que c'est leur responsabilité de veiller à ce les soumissions sont reçues à temps. Nous vous encourageons à lire les avis sur les mesures de rechange pour la présentation des soumissions sur BuyandSell.gc.ca BuyandSell.gc.ca. Visitez régulièrement pour des mises à jour.

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

Le besoin est décrit en détail sous l'annexe A du contrat éventuel.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 10 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2016-04-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 7 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (1 copie papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation->

greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

3.2 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**4.1 Procédures d'évaluation****4.1.1. Évaluation technique**

La soumission doit respecter ou dépasser tous les critères d'évaluation techniques obligatoires conformément à l'annexe B pour être déclarée recevable sur le plan technique.

4.1.2 Évaluation financière

1. Le prix de la soumission sera évalué comme suit :
 - a. les soumissionnaires établis au Canada doivent proposer des prix fermes, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens compris, et les taxes applicables exclues.
 - b. les soumissionnaires établis à l'étranger doivent proposer des prix fermes, les droits de douane, les taxes d'accise canadiens et les taxes applicables exclus. Les droits de douane et les taxes d'accise canadiens payables par le Canada seront ajoutés, pour les besoins de l'évaluation seulement, aux prix présentés par les soumissionnaires établis à l'étranger.
2. Sauf lorsque la demande de soumissions précise que les soumissions doivent être présentées en dollars canadiens, les soumissions présentées en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Pour les soumissions présentées en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions, ou à une autre date précisée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion.
3. Bien que le Canada se réserve le droit d'attribuer le contrat FAB usine ou FAB destination, le Canada demande que les soumissionnaires proposent des prix FAB usine ou point d'expédition et FAB destination. Les soumissions seront évaluées sur une base FAB destination.
4. Pour les fins de la demande de soumissions, les soumissionnaires qui ont une adresse au Canada sont considérés comme étant des soumissionnaires établis au Canada, et les soumissionnaires qui ont une adresse à l'extérieur du Canada sont considérés comme étant des soumissionnaires établis à l'étranger.

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément à la *Politique d'inadmissibilité et de suspension* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter avec sa soumission la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à la *Politique d'inadmissibilité et de suspension* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats

fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail (http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

Le besoin est décrit en détail sous l'Annexe C

6.2.1 Options d'achat pour Offre à Commande

Un suivi sur la demande d'offre à commandes (DOC) invitation sera délivrée à l'entrepreneur retenu des produits livrables obligatoires ci-après jusqu'au 31 mars 2020. En attendant l'offre à commandes doit permettre la commande au fur et à mesure des besoins de :

a) jusqu'à 50 supplémentaires de répéteurs radio tactique des unités de systèmes de communication; et

b) des pièces de rechange recommandées pour la radio tactique répéteur de systèmes de communication.

Pour de plus amples renseignements sur les offres à commandes, voir le lien:

<https://achatsetventes.gc.ca/pour-les-entreprises/vendre-au-gouvernement-du-canada/le-processus-d-approvisionnement/offres-a-commandes>

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat*

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du Contrat

6.4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables de l'annexe C doivent être reçus au plus tard 90 jours civils à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat. (Comprend tout le temps nécessaire pour les licences d'exportation s'il y a lieu)

Ou

la meilleure date de livraison qui peut être offerte est le _____ (Comprend tout le temps nécessaire pour les licences d'exportation s'il y a lieu)

6.4.2 Livraison, inspection et acceptation

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés rendu droits acquittés (DDP) (Ottawa, ON) selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom: Greg Guilderson

Titre: Chef d'équipe d'approvisionnement

Services publics et Approvisionnement Canada

Secteur d'approvisionnement et de soutien d'équipements terrains et aérospatiaux

11 Laurier

Gatineau, ON K1A 0K2

Telephone: 819-956-0564

Courriel: greg.guilderson@pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Responsable Technique

Le chargé de projet pour le contrat est :

A être déterminé

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix unitaire et ferme, selon un montant total de l'Annexe C. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Paiements Multiples

H1001C (2008-05-12) Paiements Multiples

6.7 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

- a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

Department of National Defence NDHQ
CANSOFCOM
101 Colonel By Dr.
Ottawa, ON
K1A 0K2
W6399
Attn: Tami Hunton 6-1-1

6.8 Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements supplémentaires, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2016-04-04);
- c) Annexe A, Énoncés de travaux
- d) Annexe C, produits livrables obligatoire
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____

6.11 Contrat de défense

Clause du *Guide des CCUA* A9006C (2012-07-16), Contrat de défense

6.12 Assurances

L'entrepreneur est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par l'entrepreneur est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

6.13 Condition de matériel

L'entrepreneur doit fournir du matériel neuf, qui fait partie de la production courante et est fourni par le fabricant principal ou son agent accrédité. Le matériel doit être conforme à la dernière version du plan applicable, de la spécification et de la description du numéro de pièce, selon le cas, qui était en vigueur à la date de clôture de la soumission.

6.14 Instructions d'expédition – Droits de douane inclus

Tout l'équipement doit être livré par rendez-vous seulement entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, sauf les jours fériés fédéral canadien. Toute tentative de la part du transporteur pour livrer le matériel sans une nomination peut être refusée à moins que des arrangements ont été pris pour autorisée du personnel qualifié pour être disponible pour effectuer les inspections et d'accepter la livraison. Lorsque le transporteur est tenu de retourner en raison de son incapacité de procéder à une nomination pour la livraison, le Canada ne sera pas tenu de payer à l'égard de tous les coûts supplémentaires

Adresse:

CANSOFCOM
8355 Franktown Rd.
Richmond, ON
K0A 2Z0
Canada

Attn: A être déterminer

ANNEXE A
ÉNONCÉ DES TRAVAUX
SYSTÈME DE COMMUNICATION RADIO TACTIQUE AVEC MODE DE RÉPÉTEUR

PORTÉE**Objet**

Le présent énoncé des travaux (EDT) vise à définir la portée et les exigences applicables à l'acquisition de systèmes de communication radio tactique avec mode de répéteur par le ministère de la Défense nationale (MDN).

Contexte

Le MDN a besoin de systèmes de communication radio tactique avec mode de répéteur compacts et légers (doivent être transportables en tant que bagages à main à bord d'un aéronef commercial) qui doivent être compatibles avec deux (2) émetteurs-récepteurs AN/PRC-152A Harris ou deux (2) appareils de la série AN/PRN-148 Thales (ou les deux) simultanément. L'équipement sera ci-après appelé le système de communication radio tactique avec mode de répéteur.

Document applicables

Les documents suivants font partie intégrante du présent EDT dans la mesure indiquée et l'appuient quand ils font l'objet d'un renvoi. Tout autre document doit être considéré comme des renseignements supplémentaires seulement. En cas de divergence entre les documents et le contenu du présent EDT, ce dernier prévaut.

- MIL-HDBK-61A(SE) – Orientation de gestion de configuration (everyspec.com)

PRODUITS LIVRABLES

L'entrepreneur doit livrer ce qui suit :

- (a) quatre (4) systèmes de communication radio tactique avec mode de répéteur conformes aux exigences techniques et de rendement opérationnel de l'annexe B;
- (b) une liste de pièces de rechange recommandées par le fabricant (LPRRF) comprenant l'information ci-dessous pour chaque article (format MS Word ou PDF) :
 - i. nom et description;
 - ii. COEEP;
 - iii. numéro de pièce du fabricant (NPF);
 - iv. numéro de nomenclature de l'OTAN (si disponible);
 - v. prix;
 - vi. dimensions et poids;
 - vii. durée de stockage (s'il y a lieu).

EXIGENCES**Assurance de la qualité**

L'entrepreneur doit :

- (a) établir, mettre en œuvre, consigner et tenir à jour un système de contrôle de la qualité qui assure la conformité aux exigences contractuelles et respecte les exigences de la norme ISO 9001 ou d'un modèle de système de contrôle de la qualité équivalent durant l'exécution du présent contrat;

-
- (b) effectuer des inspections et des essais de conformité de la qualité pendant la fabrication, conformément au plan d'essais d'acceptation standard de l'entrepreneur. Les détails relatifs au plan d'essais, ainsi que les documents sur les inspections et les essais, doivent être fournis au MDN sur demande. Le MDN se réserve le droit d'envoyer des représentants afin d'assister aux essais de réception en production pour tous les systèmes (livraisons obligatoires et facultatives). Le MDN avertira l'entrepreneur d'une visite d'assurance de la qualité au moins deux (2) semaines à l'avance.

Contrôle de la configuration

L'entrepreneur doit avoir mis en place un programme de gestion de la configuration (GC) que le MDN peut vérifier et qui comprend des systèmes de contrôle, conformément au document MIL-HDBK-61A.

L'entrepreneur doit également assurer l'identification, le contrôle et les rapports sur l'état de la configuration de tout matériel, micrologiciel, logiciel et document nouveau ou modifié. Tous les composants livrés pour les systèmes de communication radio tactique avec mode de répéteur doivent présenter la même référence de production et permettre la permutabilité ou l'interopérabilité des pièces qui les composent.

Garantie

L'entrepreneur doit fournir une garantie sur tous les systèmes de communication radio tactique avec mode de répéteur, y compris les pièces et la main-d'œuvre, sans frais supplémentaires au MDN, conformément aux dispositions standard visant les garanties de l'entrepreneur pendant une période d'au moins un (1) an après la livraison. Durant la période de garantie, l'entrepreneur doit fournir un nouvel article si un système de communication radio tactique avec mode de répéteur ne peut être réparé et retourné au MDN.

ANNEXE A – Appendix 1

RENDEMENT OPÉRATIONNEL ET SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

SYSTÈME DE COMMUNICATION RADIO TACTIQUE AVEC MODE DE RÉPÉTEUR

1.0 GÉNÉRALITÉS

1.1. *Portée*

Les présentes spécifications décrivent les exigences techniques et de rendement opérationnel applicables au système de communication radio tactique avec mode de répéteur. Toutes les exigences sont obligatoires.

2.0 EXIGENCES

2.1 *Exigences de rendement opérationnel*

Les exigences de rendement opérationnel applicables au système de communication radio tactique avec mode de répéteur figurent dans les sections ci-dessous.

2.1.1 Conditions climatiques

Le système doit être exploitable à une température allant de -20 à +60 °C.

2.1.2 Paramètres d'exploitation

Le système doit :

- (a) assurer l'exploitation continue de deux (2) émetteurs-récepteurs AN/PRC-152A ou de deux (2) postes radio de la série AN/PRC-148 Thales (ou les deux), y compris la transmission vocale et de données, lorsqu'il est alimenté par une source externe;
- (b) comporter un mode de télécommunications par satellite (SATCOM), comme suit :
 - i. gamme de fréquences :
 - a. réception : de 242 à 268 MHz;
 - b. transmission : de 292 à 318 MHz;
 - ii. modulation : de fréquence (FM) ou de phase;
 - iii. vitesse de commutation : accès multiple avec assignation à la demande (AMAD) (certifié JITC) et compatible FOI;
 - iv. entrée de puissance radioélectrique (RF) : de 2 à 10 W (ou mieux);
- (c) comporter un mode de visibilité directe, comme suit :
 - i. gamme de fréquences : de 30 à 512 MHz;
 - ii. modulation : d'amplitude (AM), FM ou de phase;
 - iii. entrée de puissance RF : de 2 à 10 W (ou mieux);
- (d) fonctionner en mode de répéteur (visibilité directe) en interconnectant la fonction d'émission-réception des deux postes radio et en installant les antennes d'émission-réception appropriées.

2.1.3 Amplificateur

Le système de communication radio tactique avec mode de répéteur doit comporter au moins un (1) amplificateur compatible avec des antennes standard SATCOM et à large bande dont la puissance de sortie correspond à ce qui suit :

- (a) batteries internes (de 12 à 15 V CC) : au moins 20 W;
- (b) batterie externe (de 24 à 30 V CC) : au moins 50 W (crête);
- (c) alimentation réseau externe (115/230 V CA) : au moins 50 W (crête).

Sources d'alimentation externes

Le système doit :

- (d) pouvoir être alimenté par des sources CA externes, comme suit :
 - i. 115 V CA;
 - ii. 230 V CA;
 - iii. 50/60 Hz;
- (e) pouvoir être alimenté par des sources CC externes, comme suit :
 - i. de douze (12) à trente (30) volts.

Alimentation sans coupure (ASC)

Le système doit :

- (f) fonctionner en continu pendant au moins vingt (20) minutes selon un facteur d'utilisation de 100 % (transmission de 100 %) avec les batteries internes, après la perte de l'alimentation externe;
- (g) basculer automatiquement vers la batterie de secours en cas de perte des sources d'alimentation externes CA ou CC (ou les deux);
- (h) être entièrement opérationnel lorsque les batteries sont retirées et qu'il est connecté à une source externe;
- (i) recharger les batteries lorsqu'il est connecté à une alimentation externe.

Exigences techniques

Les exigences techniques applicables au système de communication radio tactique avec mode de répéteur figurent dans les sections ci-dessous.

Caractéristiques physiques

Tous les sous-systèmes du système doivent être intégrés en une seule unité, comme suit :

- (j) coquille extérieure en résine composite (p. ex., polypropylène) renforcée, conforme à ce qui suit :
 - i. noire;
 - ii. protège contre les chocs et les impacts;
 - iii. résistante à l'eau et à la corrosion;
 - iv. dimensions maximales (extérieures) :
 - a. 55 cm (22 po) de longueur;
 - b. 37,5 cm (15 po) de largeur;
 - c. 25 cm (10 po) d'épaisseur;
- (k) comporte des séparateurs, du rembourrage, etc. pour maintenir en place les composants internes et protéger ceux-ci contre les impacts durant le transport;
- (l) portative et transportable par une seule personne;
- (m) munie de roulettes intégrées et d'une poignée rétractable;
- (n) étanche à l'air et à l'eau et résistante à la poussière afin de protéger les composants internes;
- (o) verrouillable, y compris des verrous à ouverture et fermeture rapide et au moins deux morillons à cadenas;

-
- (p) espace intérieur adéquat permettant de loger :
- i. deux (2) émetteurs-récepteurs AN/PRC-152A ou deux (2) émetteurs-récepteurs de la série AN/PRC-148 (fournis par le MDN);
 - ii. au moins un amplificateur;
 - iii. l'ASC;
 - iv. les batteries;
 - v. les accessoires;
- (q) connexions externes conformes à ce qui suit :
- i. combinés radiophoniques;
 - ii. antenne de visibilité directe;
 - iii. antenne SATCOM;
 - iv. entrée CA;
 - v. entrée CC;
 - vi. port USB.

Alimentation

Le système doit :

- (a) afficher l'état des batteries, y compris le rechargement et la capacité;
- (b) afficher la source d'alimentation (interne/externe).

Poids

Le système doit peser au plus 10 kg (23 lb) sans les émetteurs-récepteurs, mais avec les composants internes, les batteries et les accessoires.

Accessoires

Chaque système doit comprendre les accessoires suivants :

- (a) câbles, adaptateurs et autres nécessaires à la connexion des composants internes et des émetteurs-récepteurs;
- (b) câbles nécessaires à la connexion des émetteurs-récepteurs en mode répéteur;
- (c) câbles, adaptateurs et autres nécessaires à la connexion de la source externe et des antennes;
- (d) fusibles de rechange et autres nécessaires à l'entretien et à la réparation locale;
- (e) un (1) exemplaire imprimé du manuel de l'opérateur et d'entretien.dfgdfgdf

ANNEXE B
ÉVALUATION OBLIGATOIRES

		Oui	Non
<u>Conditions climatiques</u>			
Le système doit être exploitable à une température allant de -20 à +60 °C.			
<u>Paramètres d'exploitation</u>			
Le système doit : comporter un mode de télécommunications par satellite (SATCOM), comme suit :	assurer l'exploitation continue de deux (2) émetteurs-récepteurs AN/PRC-152A ou de deux (2) postes radio de la série AN/PRC-148 Thales (ou les deux), y compris la transmission vocale et de données, lorsqu'il est alimenté par une source externe;		
	gamme de fréquences :		
	réception : de 242 à 268 MHz;		
	transmission : de 292 à 318 MHz;		
	modulation : de fréquence (FM) ou de phase;		
	vitesse de commutation : accès multiple avec assignation à la demande (AMAD) (certifié JITC) et compatible FOI;		
	entrée de puissance radioélectrique (RF) : de 2 à 10 W (ou mieux);		
comporter un mode de visibilité directe, comme suit :	gamme de fréquences : de 30 à 512 MHz;		
	modulation : d'amplitude (AM), FM ou de phase;		
	entrée de puissance RF : de 2 à 10 W (ou mieux);		

fonctionner en mode de répéteur (visibilité directe) en interconnectant la fonction d'émission-réception des deux postes radio et en installant les antennes d'émission-réception appropriées.			
<u>Amplificateur</u>			
Le système de communication radio tactique avec mode de répéteur doit comporter au moins un (1) amplificateur compatible avec des antennes standard SATCOM et à large bande dont la puissance de sortie correspond à ce qui suit ;	batteries internes (de 12 à 15 V CC) : au moins 20 W;		
	batterie externe (de 24 à 30 V CC) : au moins 50 W (crête);		
	alimentation réseau externe (115/230 V CA) : au moins 50 W (crête).		
<u>Sources d'alimentation externes</u>			
Le système doit : pouvoir être alimenté par des sources CA externes, comme suit :	115 V CA;		
	230 V CA;		
	50/60 Hz;		
pouvoir être alimenté par des sources CC externes, comme suit :	de douze (12) à trente (30) volts.		
<u>Alimentation sans coupure (ASC)</u>			
Le système doit :	fonctionner en continu pendant au moins vingt (20) minutes selon un facteur d'utilisation de 100 % (transmission de 100 %) avec les batteries internes, après la perte de l'alimentation externe;		

		basculer automatiquement vers la batterie de secours en cas de perte des sources d'alimentation externes CA ou CC (ou les deux);		
		être entièrement opérationnel lorsque les batteries sont retirées et qu'il est connecté à une source externe;		
		recharger les batteries lorsqu'il est connecté à une alimentation externe.		

espace intérieur adéquat permettant de loger :	55 cm (22 po) de longueur; 37,5 cm (15 po) de largeur; 25 cm (10 po) d'épaisseur;		
	comporte des séparateurs, du rembourrage, pour maintenir en place les composants internes et protéger ceux-ci contre les impacts durant le transport;		
	portative et transportable par une seule personne;		
	munie de roulettes intégrées et d'une poignée rétractable;		
	étanche à l'air et à l'eau et résistante à la poussière afin de protéger les composants internes;		
	verrouillable, y compris des verrous à ouverture et fermeture rapide et au moins deux morillons à cadenas;		
	deux (2) émetteurs-récepteurs AN/PRC-152A ou deux (2) émetteurs-récepteurs de la série AN/PRC-148 (fournis par le MDN);		
	au moins un amplificateur;		
	l'ASC;		
	les batteries;		

<u>connexions externes conformes à ce qui suit :</u>		les accessoires;			
		combinés radiophoniques;			
		antenne de visibilité directe;			
		antenne SATCOM;			
		entrée CA;			
		entrée CC;			
<u>Alimentation</u>		port USB.			
Le système doit :					
		afficher l'état des batteries, y compris le rechargement et la capacité;			
		afficher la source d'alimentation (interne/externe).			
<u>Poids</u>					
Le système doit peser au plus 10 kg (23 lb) sans les émetteurs-récepteurs, mais avec les composants internes, les batteries et les accessoires.					
<u>Accessoires</u>					
Chaque système doit comprendre les accessoires suivants :		câbles, adaptateurs et autres nécessaires à la connexion des composants internes et des émetteurs-récepteurs;			
		câbles nécessaires à la connexion des émetteurs-récepteurs en mode répéteur;			
		câbles, adaptateurs et autres nécessaires à la connexion de la source externe et des antennes;			

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W6399-16-0318/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W6399-16-0318/A

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
W6399-16-0318/A

Id de l'acheteur - Buyer ID
450QE
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	fusibles de rechange et autres nécessaires à l'entretien et à la réparation locale;		
	un (1) exemplaire imprimé du manuel de l'opérateur et d'entretien.		

ANNEXE C

BASE DE PAIEMENT

Numero de produits Obligatoire - Prestation de service payé

Description	Numéro de produit	Prix unitaire	quantité	Prix Totale
Radio tactique répéteur de système de communication as per Annex A		\$	4	\$ (A)
*Optional garantie prolongée : Année 2		\$	par unité	\$
*Optional garantie prolongée : Année 3		\$	par unité	\$
*Recommended liste des pièces de rechange beaucoup		S/O	LoT	S/O

*Not évalués
** HST/GST/PST supplémentaires

Prix totale de la soumission (A) \$

La devise de la présente soumission is: